

OLIVIER MESSIAEN (1908 - 1992)

1 LE BANQUET CÉLESTE

6 : 13

2-10 LA NATIVITÉ DU SEIGNEUR

2 La vierge et l'enfant

5 : 25

3 Les bergers

6 : 04

4 Desseins éternels

4 : 10

5 Le verbe

11 : 27

6 Les Enfants de Dieu

3 : 12

7 Les Anges

3 : 37

8 Jésus accepte la souffrance

3 : 36

9 Les mages

6 : 40

10 Dieu parmi nous

8 : 56

total time 59 : 32

Konzertmitschnitt anlässlich des Nachtkonzertes am 23.12.2007

Kuhn-Orgel im Alfred Krupp Saal der Philharmonie Essen

WOLFGANG SIEBER

MESSIAEN – KÜNDER DES UNERMESSLICHEN

Mit 16 Jahren tourte ich mit meinem Kollegen nach Paris und tauchte ab in die geschichtlichen, kulturellen, kirchlichen und soziologischen Bereiche dieser heiß geliebten Stadt. Neben anderen Konzerten erlebten wir zwei Schweizer das Messiaen-Rezital des blinden Organisten Gaston Litaize, meines späteren Lehrers. An seiner Orgel der Kirche Saint Francois-Xavier begeisterte der Virtuose eine faszinierte Hörerschaft. Jene dort erstandene Langspielplatte wurde zu meinen meistabgespielten Scheiben: endlos, immerwährend! Für mich ist seine Musik anders, aber nicht fremd; grenzenlos aufwändig, aber nie unmöglich: höchst sinnlich, aber keineswegs kitschig. Im Kontext mit unserer katholischen Liturgie und der christlichen Orgel, welche die instrumentale Identifikation darstellt, hinterlässt der Franzose das stupende Zeugnis der transzendentalen Vertikale in unsere Tage, mit messbarer Architektur und artistischer Forderung: Ich vergänglicher Mensch kann staunend hören und mich verlieren in fernen Visionen, Göttliches ahnend...

MESSIAEN – HERALD OF THE IMMEASURABLE

At the age of 16 I went with a friend on a trip to Paris and immersed myself in the historical, cultural, religious and sociological treasures of this beloved town. Besides other concerts the two of us attended a Messiaen recital given by the blind organist Gaston Litaize, who was later to be my teacher. At his organ in the church of Saint Francois-Xavier the virtuoso delighted a fascinated audience. The LP record made at the concert was to become one of my most listened to recordings: endless, perpetual! For me his music is different, but not foreign; boundless, extravagant, but never outside the realms of possibility; highly sensuous, but on no account kitsch. In the context of our Catholic liturgy and the organ's identification with the Christian tradition, the French composer leaves a stupendous testament to the transcendental axis of our time, with measurable architecture and artistic demands: I, as a man, a mortal being, can listen in wonder and lose myself in far off visions, reaching to the divine...

Wolfgang Sieber
Translation Sally Jo Rüedi-Levell





Wolfgang Siebers Sinn für Artikulation und Agogik, seine Raffinesse im Mischen von Klangfarben, das Hervorheben von klangvollen Flächen, sein Schwung und die klare Rhythmik tragen dazu bei, dieser magistralen Interpretation des Werkes von Olivier Messiaen, eine strahlende Aussage zu verleihen – poetisch und leuchtend.

Wolfgang Sieber's sense of articulation and rubato, his skill in combining tone colours, the bringing out of rich tonal planes, the momentum and clear rhythmic vitality all manifest themselves in these masterful interpretations of Messiaen's music as a radiant declaration – poetic and brilliant.

Sens de la rhétorique et de l'agogique, raffinement dans les mélanges de timbres, relief des plans sonores, élan et clarté rythmiques, contribuent à donner dans cette interprétation magistrale de Wolfgang Sieber, un témoignage rayonnant, poétique et lumineux de l'oeuvre d'Olivier Messiaen.

Naji Hakim
Nachfolger von Olivier Messiaen an der Église de la Trinité in Paris

MESSIAEN – I BELIEVE

When the composer Olivier Messiaen was asked about his philosophy of life, he answered without long deliberation, "I believe."

One of the most important composers of the twentieth century, the founder of a highly respected composition class at the Paris Conservatoire and a driving force in the musical avant-garde, Messiaen saw his life and works in a most deeply religious context.

Thus he remained the organist of the church St Trinité for the more than sixty years from 1931 until his death, despite increasing international success and composing commitments. Fascinated crowds of listeners regularly gathered there to hear his improvised evening services, and from these Messiaen's great organ cycles developed.

Olivier Messiaen was born on the 10th of December 1908 as the son of an Anglicist and a poetess into an artistically engaged and stimulating environment. After early piano lessons, autodidactic to begin with, he entered the Paris Conservatoire in 1919. His most important teachers were Georges Caussade (counterpoint and fugue), Marcel Dupré (organ and improvisation), and Paul Dukas and Charles-Marie Widor (composition). Despite obtaining many first prizes in almost every subject, he never received the coveted "Prix de Rome". A decisive event in his life was being chosen as the youngest titular organist up until that point of one of the great Parisian churches, St Trinité, in September 1931. As well as his first activities in teaching and composition, he founded the group "La Jeune France" with his musician friends A. Jolivet, Y. Baudrier and Daniel-Lesur, primarily in reaction to the strong neoclassical tendencies in France during the first half of the twentieth century. He was also particularly inspired by the Paris World Exhibition of 1931 where he came into extensive contact with East Asian music.

The beginning of the Second World War made a deep rift across his life. Messiaen was conscripted, landing in a German prisoner-of-war camp in 1940 (until 1941). Here he wrote the

MESSIAEN – ICH GLAUBE

Als man den Komponisten Olivier Messiaen nach seinem Lebensmotto fragte, antwortete dieser ohne lange zu überlegen: „Ich glaube“.

Einer der bedeutendsten Komponisten des 20. Jahrhunderts, Begründer einer geschätzten Kompositionsklasse am Pariser Conservatoire und Impulsgeber für die musikalische Avantgarde sah sein Leben und Wirken eingebunden in einen zutiefst religiösen Kontext.

So ist er – trotz zunehmender internationaler Erfolge und Kompositionsverpflichtungen – von 1931 bis zu seinem Tod mehr als 60 Jahre lang Organist der Kirche St. Trinité. In den improvisierten Abendmessen sammelt sich regelmäßig eine faszinierte Zuhörerschaft, und aus ihnen entwickeln sich auch die großen Orgelzyklen Messiaens.

Am 10. Dezember 1908 wird Olivier Messiaen als Sohn eines Anglisten und einer Dichterin in ein künstlerisch interessiertes und anregendes Umfeld hinein geboren. Nach frühem – zunächst autodidaktischem – Klavierunterricht tritt er schließlich 1919 ins Pariser Conservatoire ein. Seine wichtigsten Lehrer sind Georges Caussade (Kontrapunkt und Fuge), Marcel Dupré (Orgel und Improvisation), Paul Dukas und Charles-Marie Widor (Komposition). Trotz zahlreicher erster Preise in fast allen Fächern erhielt er jedoch nie den begehrten „Prix de Rome“. Entscheidend für sein Leben wird die Wahl zum zu seiner Zeit jüngsten Organiste titulaire einer der großen Pariser Kirchen, St. Trinité im September 1931. Neben ersten Unterrichts- und Kompositionstätigkeiten gründet er mit den befreundeten Musikern A. Jolivet, Y. Baudrier und Daniel-Lesur die Gruppe „La Jeune France“, durchaus als Gegenbewegung zu den starken neoklassizistischen Tendenzen der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts in Frankreich. Besondere Anregungen bringt für ihn auch die Pariser Weltausstellung 1931, auf denen er ausführlich mit ostasiatischer Musik in Kontakt kommt.

Einen Einschnitt in seinem Leben bringt der Beginn des Zweiten Weltkriegs. Messiaen wird einberufen und gerät 1940 in deutsche Kriegsgefangenschaft (bis 1941). Hier entsteht das

„Quartet for the End of Time“. After his return in the middle of 1941 he obtained his first position at the Paris Conservatoire as a teacher of harmony, and gave private lessons in composition. Messiaen attracted many eminent pupils during the following years, including Pierre Boulez, Yvonne Loriod (later his second wife) and Karlheinz Stockhausen. Messiaen, ever receptive to a multitude of influences and styles, started an analysis class at the Conservatoire in 1947 despite great resistance.

Towards the middle of the century, the composer found himself facing ever more critics, who saw his style as antiquated. His “modal writing style” retained numerous traditional elements including chords and cantabile melodies.

Apart from this he was also kept very busy by the increasing psychiatric illness of his first wife, Claire Delbos, until her death in 1959.

On the international scene however, he received numerous accolades, appearing at the festivals in Tanglewood, Darmstadt and Buenos Aires, and at the “Darmstädter Ferienkursen für Neue Musik” (Darmstadt New Music Summer School).

In this context he developed the idea of independence from musical parameters, which would eventually make him a prime motivator in serial music, above all with his groundbreaking work, “Mode de valeurs et d'intensité”. The rhythmic parameter especially became more and more central to his music. Particularly important in this respect was his interest in the rhythms of Greece and the Far East.

Messiaen also received recognition from official quarters as the leading French composer, being awarded a commission by the French Ministry of Culture to compose a piece for the 20th anniversary of the end of the War.

In 1966 Messiaen finally obtained his own composition class. He began to travel ever more extensively, notating birdcalls and using them in his method of composition. Over the course

„Quatuor pour la fin du temps“. Nach seiner Rückkehr Mitte 1941 erhält er seine erste Anstellung am Pariser Conservatoire als Lehrer für Harmonielehre und unterrichtet privat Komposition. Während der folgenden Jahre zieht Messiaen zahlreiche bedeutende Schüler an, so z.B. Pierre Boulez, Yvonne Loriod (seine spätere zweite Frau) und Karlheinz Stockhausen. Trotz zahlreicher Widerstände eröffnet er den zahlreichen Einflüssen und Stilen offen gegenüber stehende Messiaen 1947 eine Analyse-Klasse am Conservatoire.

Gegen Mitte des Jahrhunderts sieht sich der Komponist aber auch immer mehr Kritiken ausgesetzt, die seinen Stil als rückständig ansehen. Seine „modale Schreibweise“ hält an zahlreichen traditionellen Elementen, wie z.B. Dreiklängen und kantablen Melodien fest.

Außerdem beschäftigt ihn auch die zunehmende psychische Krankheit seiner ersten Frau Claire Delbos bis zu deren Tod 1959.

Auf internationalem Gebiet erfährt er aber auch zahlreiche Anerkennung, wie z.B. bei den Festivals Tanglewood, Darmstadt, Buenos Aires oder den „Darmstädter Ferienkursen für Neue Musik“.

In diesem Kontext entwickelt er auch die Idee von der Unabhängigkeit der musikalischen Parameter, die ihn letztendlich zum Impulsgeber für die serielle Musik machen, v.a. durch sein wegweisendes Werk „Mode de valeurs et d'intensité“. Besonders der rhythmische Parameter gerät immer mehr zum Zentrum seiner Musik. Hierbei gewinnt auch die Beschäftigung mit griechischen und fernöstlichen Rhythmen besondere Bedeutung.

Durch die Vergabe eines Kompositionsauftrags zum 20jährigen Kriegsende durch den französischen Kultusminister wird Messiaen auch offiziell als führender Komponist Frankreichs anerkannt.

1966 erhält Messiaen schließlich eine eigene Kompositionsklasse. Während ausgedehnter Reisen beginnt Messiaen in verstärktem Maße, den Vogelsang zu notieren und für seinen

of the next years, Messiaen became increasingly appreciated both nationally and internationally. In 1975 he finally began on his great theatrical work "Saint Francois d'Assise", which he was only to complete eight years later. Despite frequent illnesses and increasing physical decline, he still wrote many compositions during his last years, such as the great organ cycle "Livres du Saint Sacrement". Olivier Messiaen died in Paris on the 28th of April 1992.

Olivier Messiaen completed his first great organ cycle – not including the reworking of the orchestral work "L'Ascension" – in 1935, the nine meditations on the Christmas season **LA NATIVITÉ DU SEIGNEUR**, or the Nativity of the Lord.

Its early successes, such as a tour to London where Messiaen performed the cycle himself, already predicted that this work would remain one of Messiaen's most well-loved compositions to this day.

In the preface to the first volume, the composer himself communicated some of his complex theological/musical ideas, a combination which became important in his entire oeuvre.

From a theological viewpoint the cycle is based on five main principles:

1. Our predestination, achieved through the Incarnation of the Word (no. 3)
2. God is among us, the suffering God (no. 9, 7)
 1. The three births: of the word eternal, the temporal Christ, and the spirit of the believers (no. 4, 1, 5)
 1. The description of several characters who make the Christmas story especially poetic: the angel, the shepherds and the wise men (no. 6, 8, 2)
5. Nine meditations, taken as a whole, in honour of the nine months that the Holy Virgin Mary bore Jesus

Kompositionsstil zu nutzen. Die folgenden Jahre sind von immer zunehmender Wertschätzung Messiaens im In- und Ausland geprägt. 1975 beginnt er schließlich die Arbeit an seinem großen Bühnenwerk Saint Francois d'Assise, das er erst acht Jahre später beenden kann. Trotz häufiger Krankheiten und zunehmenden körperlichen Verfalls entstehen in den letzten Jahren noch zahlreiche Kompositionen, wie z.B. der große Orgelzyklus „Livres du Saint Sacrement“. Am 28. April 1992 stirbt Olivier Messiaen in Paris.

Seinen ersten großen Orgelzyklus – wenn man die Umarbeitung des Orchesterwerks „L'Ascension“ nicht berücksichtigt – vollendet Olivier Messiaen 1935: Die neun Meditationen zum Weihnachtsfestkreis **LA NATIVITÉ DU SEIGNEUR** – Die Geburt des Herrn.

Schon die ersten Erfolge, wie z.B. auf einer Auslandstournee nach London, wo Messiaen selbst den Zyklus aufführt, deuten an, dass dieses Werk bis heute eine der beliebtesten Kompositionen Messiaens ist.

Der Komponist selbst teilt im Vorwort zum ersten Band einige seiner komplexen theologisch-musikalischen Gedanken mit, eine Verbindung, die für sein gesamtes Schaffen von Bedeutung sein wird.

Aus theologischer Sicht liegen dem Zyklus fünf Hauptgedanken zu Grunde:

1. Unsere Vorherbestimmung, verwirklicht durch die Fleischwerdung des Wortes (Nr. 3)
2. Gott unter uns, der leidende Gott (Nr. 9, Nr. 7)
3. Die drei Geburten: die ewige des Wortes, die zeitliche Christi, die geistliche der Gläubigen (Nr. 4, 1, 5)
4. Beschreibung einiger Personen, die dem Weihnachtsfest eine besondere Poesie verleihen: Die Engel, die Hirten und die Weisen (Nr. 6, 8, 2)
5. Neun Meditationen zusammen genommen zur Ehre der Mutterschaft der Heiligen Jungfrau Maria

Another central aspect according to the composer is in the instrumentation:

Messiaen was one of the first not to follow exclusively the French symphonic principle, in which principal and higher registers/reed stops are added successively; instead he gave each piece an exact "colour plan". Each single register is selected individually, including the unusual solo voices and tone combinations, in order to convey a definite emotional and poetic content. According to numerous contemporary witnesses and performers who worked with Messiaen, the choice of these colours and their application to other instruments is one of the most important keys to understanding Messiaen's work.

From the musical side, this cycle explicitly introduces and applies some of Messiaen's pivotal compositional techniques:

composition using "modes of limited transposition" (Modes à transpositions limitées) with their consequences on the melody and harmony, and rhythmic structure, especially through the use of "additive values" (Valeurs ajoutées).

Messiaen developed seven modal scales built up from repeating, symmetrically formed fragments. Because of this there are always only a limited number of possible transpositions of a scale before it is again identical to its starting point. These scales also make it possible to generate typical harmonic and melodic structures.

In the area of rhythm, Messiaen created complex diversity in various ways including transforming fairly simple basic modules into complex structures by attaching shorter note values. Other methods characteristic for his manner of composition are the augmentation and diminution of rhythms and the use of non-retrogradable rhythms (rhythms which are reflections in themselves).

Messiaen preceded each of the individual movements by a quote from the bible:

Einen weiteren zentralen Aspekt sieht der Komponist im instrumentalen Bereich:

Als einer der ersten folgt er nicht mehr ausschließlich dem französisch-symphonischen Prinzip der sukzessiven Ergänzung von Grundstimmen und höheren Registern/Zungenstimmen, sondern gibt jedem Stück einen genauen „Farbplan“ mit. Jede einzelne Registrierung, die auch ungewöhnliche Solostimmen und Farbkombinationen enthält, die jeweils einen bestimmten emotionalen und poetischen Gehalt transportieren sollen, ist individuell ausgewählt. Nach Auskunft zahlreicher Zeitzeugen und Interpreten, die mit Messiaen zusammengearbeitet haben, ist die Wahl dieser Farben und deren Übertragung auf andere Instrumente einer der wichtigsten Schlüssel zu Messiaens Werk.

Von musikalischer Seite aus werden in diesem Zyklus einige zentrale Kompositionstechniken Messiaens explizit dargestellt und verwendet:

Die Komposition mit Modi begrenzter Transponierbarkeit (Modes à transpositions limitées) und deren Bedeutung für Melodik und Harmonik und die rhythmische Gestaltung, v.a. durch hinzugefügte Werte (Valeurs ajoutées).

Messiaen entwickelt sieben modale Skalen, die in wiederkehrende, symmetrisch gebaute Abschnitte gegliedert sind. Dadurch ist nur eine jeweils bestimmte Anzahl an Transpositionen der Skalen möglich, da sie irgendwann wieder mit ihrer Anfangsgestalt übereinstimmen. Die Skalen ermöglichen nun die Bildung harmonischer und melodischer Strukturen.

Im rhythmischen Bereich schafft Messiaen eine komplexe Vielfalt u.a. dadurch, dass er einfachere Grundmodelle durch Anhängen kurzer Notenwerte zu komplexen Gebilden wandelt. Außerdem sind z.B. die Vergrößerung und Verkleinerung von Rhythmen (Augmentation und Diminution) und die Verwendung von nicht-umkehrbaren Rhythmen (Rhythmen, die sich in sich spiegeln lassen) charakteristisch für die Kompositionsweise.

Den einzelnen Sätzen fügt stellt Messiaen jeweils Bibelzitate voran:

I. LA VIERGE ET L'ENFANT (The Virgin and Child)

For unto us a child is born of a Virgin, unto us a son is given. Rejoice greatly, O daughter of Zion! Behold, thy King cometh unto thee: he is just, and having salvation. (Isaiah 9 / Zechariah 9) – A movement in ternary form. The first section achieves a wavering effect through the application of additive values and longer groups of grace notes. In the middle part Messiaen paraphrases the Gregorian chant “Puer natus est” with ostinato chord patterns, rotating pedal intervals and an ornamented discant arabesque, before returning to the material of the A-section for the closing section.

II. LES BERGERS (The Shepherds)

And when they had seen the infant in the manger, the shepherds returned glorifying and praising God. (Luke 2) – This movement is reminiscent of a classic French carol, in which the composer depicts the sounds of shepherds' pipes through the use of two differently coloured reed stops on the organ and adds increasingly more apparently improvised ornamentation as the composition progresses.

III. DESSEINS ÉTERNELS (God's Eternal Purpose)

In his Love God predestined us to adoption as sons through Jesus Christ, to the praise of his glorious grace. (Ephesians 1) – A long musical phrase accompanied by single chords draws attention to the melodic form. As so often with Messiaen, thoughts of eternity are expressed by extremely slow tempos and widely spaced cantilenas.

IV. LE VERBE (The Word)

And the Lord hath said unto me, Thou art my Son; this day have I begotten thee. I am the sign of the goodness of God. I am the Word of Life from the beginning. (Psalm 2 / John 1) – Messiaen himself writes about this movement, “a slow, descending motion in pedal reed stops reminds us of the terrifying fortissimo of the long trumpets in Michelangelo's representation of the Last Judgement, but also of certain of Wagner's trombone themes.” The second section signifies the Word, the Son of God, born of the Father. It is “a long cornet solo which takes part in the sequence of the Gregorian chant, reminding us of the characteristics of Hindu

I. LA VIERGE ET L'ENFANT (Die Jungfrau und das Kind)

Uns ist ein Kind geboren von einer Jungfrau, ein Sohn ist uns gegeben. Freue dich, Tochter Zion! Siehe, dein König kommt zu dir, ein Gerechter und ein Helfer. (Jesaja 9 / Sacharja 9) – Ein Satz in dreiteiliger Form: Der erste Abschnitt erhält durch die Verwendung des hinzugefügten Wertes und längerer Vorschlagsgruppen eine schwebende Wirkung. Im Mittelteil paraphrasiert Messiaen das gregorianische „Puer natus est“ durch ostinate Akkordfolgen, rotierende Pedalintervalle und eine ornamentierte Diskantarabeske, bevor er im Schlussteil wieder auf das Material des A-Teils zurück greift.

II. LES BERGERS (Die Hirten)

Nachdem sie das Kind in der Krippe gesehen hatten, kehrten die Hirten um, priesen und lobten Gott. (Lukas 2) – Dieser Satz erinnert an ein klassisch-französisches Noël, in dem der Komponist die Klänge der Hirtenschalmeien durch zwei verschiedenfarbige Zungenregister der Orgel ausdrückt und im Verlauf der Komposition immer mehr, scheinbar improvisatorische Verzierungen einbringt.

III. DESSEINS ÉTERNELS (Gottes ewiger Heilsplan)

In seiner Liebe hat Gott uns dazu bestimmt, seine Kinder zu sein durch Jesus Christus zum Lob seiner herrlichen Gnade. (Epheser 1) – Eine lange musikalische Phrase, begleitet von einzelnen Akkorden lenkt den Fokus auf die melodische Gestalt. Wie so oft bei Messiaen wird der Gedanke der Ewigkeit durch ein sehr langsames Tempo und weit gespannte Kantilenen ausgedrückt.

IV. LE VERBE (Das Wort)

Der Herr sprach zu mir: „Du bist mein geliebter Sohn. Ich habe dich gezeugt.“ Ich bin das Zeichen der Güte Gottes. Ich bin das Wort des Lebens von Anbeginn. (Psalm 2 / Johannes 1) – Messiaen selbst schreibt zu diesem Satz: „eine langsame, hinabsteigende Bewegung in den Zungenstimmen des Pedals, die an das schreckenerregende Fortissimo der langen Trompeten in der Darstellung des jüngsten Gerichts von Michelangelo, aber auch an gewisse Posaunenthemen bei Wagner erinnert.“ Der zweite Abschnitt bezeichnet das Wort, den Sohn Gottes, der

ragas and, by its ornamentation of the ceremonious melody, of Bach's ornamented chorales".

V. LES ENFANTS DE DIEU (The Children of God)

But to all who did receive him, he gave the right to become children of God. And God has sent the Spirit of his Son into our hearts, crying, "Abba! Father!" (John 1 / Galatians 4) – Steadily repeated chord progressions over a dominant pedal point and an increase in volume and tempo lead to an "outcry" in organ tutti, before the movement dies away very simply over a tonic pedal point with a calmly flowing melody: symbol of God's loving acceptance of mankind.

VI. LES ANGES (The Angels)

The heavenly host praised God, saying, "Glory be to God in the highest!" (Luke 2) – This movement is a typical example of how Messiaen's theology influences his concept of sound: the composition of the rejoicing hymn "Gloria in excelsis Deo" sounds in the high registers of the manual without the use of the pedals, expressing the pure, spiritual nature of the angels. The beginning, using high tremulant registers, contrasts with the "whooshing" of the choirs of angels at the end of the movement, using all of the mixtures on the organ.

VII. JÉSUS ACCEPTE LA SOUFFRANCE (Jesus accepts suffering)

When Christ came into the world, he saith to his Father, Sacrifice and offering thou wouldst not, but a body hast thou prepared me: In burnt offerings and sacrifices for sin thou hast had no pleasure. Lo, I come to do thy will, O God. (Hebrews 10) – Johann Sebastian Bach already made the connections clear in his work between Christmas and Easter, manger and cross. Messiaen elucidates his own thoughts as follows, "The unparalleled sacrifice, announced by the two first chords, is soon answered and affirmed from lower regions (Bassoon 16'). The stepwise augmentation and diminution of the intervals realistically describes the stress of the crucifixion. At the end of the pieces, Jesus cries out in fortissimo, See, I am here!"

VIII. LES MAGES (The Magi)

The wise men departed; and, behold, the star, which they saw in the east, went before them. (Matthew 2) – After the "intrusion" of the Passion into the happenings, Messiaen returns to

vom Vater geboren ist. Er ist „ein langes Cornet-Solo, das mit seinen Teilen an die Sequenzen des gregorianischen Gesanges, charaktermäßig an die hinduistischen Ragas und durch seine Ornamentation der feierlichen Melodie an die ornamentierten Choräle Bachs erinnert.“

V. LES ENFANTS DE DIEU (Die Kinder Gottes)

Allen aber, die es aufnahmen, gab das Wort Macht, Gottes Kinder zu werden. Und Gott hat gesandt den Geist seines Sohnes in ihre Herzen, der ruft: „Abba, Vater!“ (Johannes 1 / Galater 4) – Stetig wiederholte Akkordfolgen über einem Dominant-Orgelpunkt inklusive Steigerung in Lautstärke und Tempo führen „Aufschrei“ im Tutti der Orgel, bevor der Satz ganz schlicht über einem Tonika-Orgelpunkt in ruhiger melodischer Bewegung ausklingt: Symbol der liebevollen Aufnahme der Menschen durch Gott.

VI. LES ANGES (Die Engel)

Die himmlischen Heerscharen lobten Gott und sprachen: „Ehre sei Gott in der Höhe!“ (Lukas 2) – Dieser Satz ist ein typisches Beispiel, wie Messiaens Theologie seine Klangvorstellungen beeinflusst: Der komponierte Jubelgesang des „Gloria in excelsis Deo“ erklingt mit den hohen Registern der Manuale ohne Verwendung des Pedals, Ausdruck des reinen, geistvollen Wesens der Engel. Dem Beginn mit den hohen Registern der Nebenwerke wird das „Rauschen des Engelschores“ am Ende des Satzes mit sämtlichen Mixturen der Orgel entgegengestellt.

VII. JÉSUS ACCEPTE LA SOUFFRANCE (Jesus nimmt das Leiden auf sich)

Jesus spricht zu seinem Vater bei seinem Eintritt in die Welt: „Schlacht- und Speiseopfer willst du nicht. An Brand- und Sühneopfern hast du kein Wohlgefallen. Aber du hast mir einen Leib gegeben. Siehe, ich komme, dass ich tue, Gott, deinen Willen.“ (Hebräer 10) – Schon Johann Sebastian Bach deutet in seinem Werk immer wieder die Verbindung von Weihnachten und Passion, Krippe und Kreuz an. Messiaen erläutert seine Gedanken folgendermaßen: „Das einmalige Opfer, das von den zwei ersten Akkorden angekündigt wird, wird bald in niedriger Lage (Fagott 16') beantwortet und bejaht. Die schrittweisen Vergrößerungen und Verkleinerungen der Intervalle beschreiben realistisch die Anspannung bei der Kreuzigung. Am Ende des Stücks schreit Jesus im Fortissimo: Siehe, ich bin da!“

the contemplative world of Christmas in this movement. The “Star” – a broadly resonating melody in the pedals, of course mixed with higher registers – shows the way; the Wise Men follow it – expressed in the ceaseless repetition of chord patterns. “Towards the end, the registration becomes mild and mystical: the three holy kings kneel in front of the child.”

IX. DIEU PARI NOUS (God Among Us)

And the Word was made flesh, and dwelt among us. My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. (John 1/ Luke 1) – The last movement of the cycle combines three main themes: the Incarnation of God, symbolised by a descending bass line (see no. 4), the Love of God in the present in the form of the Eucharist, and an exultant magnificat in the style of birdsong. The introduction and development of the three themes leads to a large scale, virtuoso closing toccata in E-flat major.

Messiaen's earliest notated organ piece, **LE BANQUET CÉLESTE**, is a meditation on the central sacrament of the church, the Holy Communion. Written at the end of the 1920s in the village of Fuligny where Messiaen was notating birdcalls, it handles the theme of the transubstantiation of bread and wine into the body and blood of Christ. The soundscape is determined by fields of held chords in the manuals, written in the second mode but placed in a tonal framework, while the pedals enter later with contrasting staccatos, symbolising drops of blood. The work is based on the following bible passage:

The Last Supper

Whoever eats my flesh and drinks my blood remains in me, and I in him. (John 6:56)

Martin Schmeding
Translation Helen MacDougall

VIII. LES MAGES (Die Weisen)

Die Weisen machten sich auf den Weg, und der Stern zog vor ihnen her. (Matthäus 2) – Nach dem „Einbruch“ des Leidens in das Geschehen kehrt Messiaen mit diesem Satz in die beschauliche Weihnachtswelt zurück. Der „Stern“ – eine weit geschwungene Melodie im Pedal, allerdings mit hohen Registern – weist den Weg, die Weisen folgen ihm – ausgedrückt durch die unaufhörliche Wiederholung von Akkordfolgen. „Gegen Ende wird die Registrierung sanft und mystisch: Die heiligen drei Könige knien vor dem Kind.“

IX. DIEU PARI NOUS (Gott unter uns)

Das Wort ward Fleisch und wohnt unter uns. Meine Seele erhebt den Herrn, und mein Geist freut sich Gottes, meines Heilandes. (Johannes 1/ Lukas 1) – Der letzte Satz des Zyklus verarbeitet drei Hauptthemen: Die absteigende Basslinie als Symbol der Inkarnation Gottes (siehe Nr. IV), die Liebe Gottes gegenwärtig in der Eucharistie und ein jubelndes Magnificat im Vogelstimmenstil. Die Einführung und Verarbeitung der drei Themen führt zu einer groß angelegten, virtuosen Schluss-Toccatina in E-Dur.

Messiaen's frühestes notiertes Orgelwerk, **LE BANQUET CÉLESTE**, ist eine Meditation über das zentrale Sakrament der Kirche, das heilige Abendmahl. Geschrieben Ende der 20er Jahre im Dorf Fuligny, wo Messiaen Vogelstimmen aufzeichnete, befasst es sich mit dem Thema der Wandlung von Brot und Wein in Leib und Blut Christi. Im Manual bestimmen liegende Akkordflächen im zweiten Modus – jedoch in tonalem Verständnis eingesetzt – den Klang, während das Pedal später mit kontrastierenden Staccati einsetzt, dem Symbol für Blutstropfen. Dem Werk liegt folgende Bibelstelle zu Grunde:

Das himmlische Abendmahl

Wer mein Fleisch isst und mein Blut trinkt, der bleibt in mir und ich in ihm. (Johannes 6,56)

Martin Schmeding

I. Hauptwerk	C - c'''	II. Positiv (schwellbar)	C - c'''
1. Principal	16'	1. Lieblich Gedackt	16'
2. Principal	8'	2. Principal	8'
3. Flauto major	8'	3. Bourdon	8'
4. Bourdon	8'	4. Salicional	8'
5. Gambe	8'	5. Concertflöte	8'
6. Dolce	8'	6. Octave	4'
7. Octave	4'	7. Rohrflöte	4'
8. Offenflöte	4'	8. Viola	4'
9. Quinte	2 ² / ₃ '	9. Quinte	2 ² / ₃ '
10. Superoctave	2'	10. Waldflöte	2'
11. Mixtur 4f.	2'	11. Terz	1 ³ / ₅ '
12. Zimbel 3f.	1'	12. Quinte	1 ¹ / ₃ '
13. Cornett 5f. (ab f)	8'	13. Mixtur 4f.	1 ¹ / ₃ '
14. Trompete	16'	14. Trompete	8'
15. Trompete	8'	15. Clarinette	8'
16. Trompete	4'	Tremulant	
17. Tuba (en chamade)	8'		

Am 24. September 2004 wurde die große Kuhn-Organ im Alfred Krupp Saal der Philharmonie Essen eingeweiht. Das Herzstück des Konzertsaals mit seinen 4.502 Orgelpfeifen beeindruckt nicht nur klanglich.

Mehr unter / for more information:

The great Kuhn Organ of the Alfred Krupp Hall in the Philharmonie Essen was inaugurated on the 24th of September 2004. Forming the heart of the concert hall with its 4,502 pipes, it is impressive not only for its sound.

www.philharmonie-essen.de

III. Schwellwerk	C - c'''	P. Pedal	C - g'
1. Salicional	16'	1. Untersatz	32'
2. Flûte harmonique	8'	2. Principalbass	16'
3. Cor de nuit	8'	3. Subbass	16'
4. Viole de Gambe	8'	4. Violonbass	16'
5. Unda maris	8'	5. Octave	8'
6. Fugara	4'	6. Bassflöte	8'
7. Flûte traversière	4'	7. Violoncello	8'
8. Cornet d'écho 4f.	4'	8. Kornettbass 4f.	5 ¹ / ₃ '
9. Octavin	2'	9. Octave	4'
10. Piccolo	1'	10. Hintersatz 3f.	2 ² / ₃ '
11. Plein jeu 4f.	2'	11. Kontraposaune	32'
12. Basson	16'	12. Posaune	16'
13. Trompette harmonique	8'	13. Trompete	8'
14. Basson-Hautbois	8'	14. Schalmey	4'
15. Voix humaine	8'		
16. Clairon	4'		
Tremulant			

Manualkoppeln

II-I, III-I, III-II, III-I sub
 I-P, II-P, III-P, III-P super
 Traktur Hauptspieltisch mechanisch
 Koppelunterstützung mittels Kuhn-Hebel
 Registratur elektrisch
 Setzeranlage mit 11 x 500 Kombinationen

Diskettenlaufwerk am Hauptspieltisch
 Registercrescendo mit 20 Stufen
 Mobiler Spieltisch auf der Orchesterbühne
 mit elektronischer Traktursteuerung

www.orgelbau.ch

WOLFGANG SIEBER

Wolfgang Sieber (1954) was born into a family of musicians from Lichtensteig, near the "birthplace" of more than one hundred Toggenburg home organs and has been an organist ever since he was fourteen. After finishing secondary school, Wolfgang Sieber studied piano, organ and church music from, among others, Hans Vollenweider in Zurich, Jiri Reinberger in Prague, Gaston Litaize and Jean Langlais in Paris, and Franz Lehnrdorfer in Munich.

Sieber's activities as a soloist and accompanist, répétiteur (Johannes Fuchs, Sergio Celibidache) and music partner (Christopher Herrick, Simion Stanciu, Regula Schneider, CD productions with Lukas Christinat and Heinz della Torre, music DVD of pipa and organ with Yang Jing) encompass classical, ethnic and traditional-folk music (CD productions with Willi Valotti, Äschlismatter Jodlererzett, the Rymann sisters) and the areas of jazz (Frank Sikora, CD sax and organ with Uwe Steinmetz) and cabaret (DVD with Osy Zimmermann). Thanks to his versatility in programming, styles and instrumental combinations – such as CD productions with the Guuggenmusig Wäsmalichatze Lucerne or with the Lucerne Girls Choir inVOICE – performances can be created that are thematically related to the people and occasion, instrument, space and location. Sieber's series of recordings, "The Symphonic Organ", is dedicated to the outstanding organ works of Franck, Reger and Messiaen. Concert engagements take Wolfgang Sieber just as often to Berlin as to the Culture and Conference Centre Lucerne (KKL), to Japan as to the alpine countryside, or as in 2003, to Paris to César Franck's workplace Ste Clotilde. As well as his activities as an interpreter and composer, Sieber is pedagogically involved with children and young people in performance studies (organ) with the Swiss Music Teaching Association SMPV and as a sponsor of young musicians; he instigates composers meetings (Petr Eben, Naji Hakim), concert cycles and promotional events with the 350 year old organ of the Abbey Court Church in Lucerne, encourages world premiere performances (Linus David, Carl Rütli, Felix Schüeli, Sales Kleeb), and works as a jury member, examination expert and organ consultant. In the Lichtensteig Jazz Festival 2004 Wolfgang Sieber played the piano part in Gershwin's Rhapsody in Blue. Three months later he played the European premiere of Hakim's Seattle Concerto in the newly opened Alfried

WOLFGANG SIEBER www.hoforgel-luzern.ch

Wolfgang Sieber (1954) entstammt einer Musikerfamilie aus Lichtensteig, nahe dem "Geburtsort" von über hundert Toggenburger Hausorgeln und ist seit seinem vierzehnten Lebensjahr ständiger Organist. Nach abgeschlossener Mittelschule verdankt Wolfgang Sieber seine Ausbildung in Klavier, Orgel und Kirchenmusik u.a. Hans Vollenweider in Zürich, Jiri Reinberger in Prag, Gaston Litaize und Jean Langlais in Paris und Franz Lehnrdorfer in München.

Siebers Schaffen als Solist und Begleiter, Korrepetitor (Johannes Fuchs, Sergio Celibidache) und Partner (Christopher Herrick, Simion Stanciu, Regula Schneider, CD-Produktionen mit Lukas Christinat und Heinz della Torre, DVD Pipa & Orgel mit Yang Jing) umfasst klassische, ethnische, traditionell-volkstümliche (CD-Produktionen mit Willi Valotti, Äschlismatter Jodlererzett, Geschwister Rymann) und Bereiche des Jazz (Frank Sikora, CD Sax & Orgel mit Uwe Steinmetz) und Cabarett (DVD mit Osy Zimmermann). Dank Programm-, Stil-, und Besetzungskontrasten – CD-Produktionen mit der Guuggenmusig Wäsmalichatze Luzern oder mit dem Luzerner Mädchenchor inVOICE – entstehen thematisch zentrierte Bezüge zu Mensch und Anlass, Instrument, Raum und Ort. Siebers Einspielungsreihe "The Symphonic Organ" widmet sich herausragenden Orgelwerken von Franck, Reger und Messiaen. Konzertaufträge führen Wolfgang Sieber gleichermaßen nach Berlin wie ins KKL, nach Japan wie ins alpine Hinterland oder im Jahre 2003 beispielsweise nach Paris zu César Francks Wirkungs-ort S^{te} Clotilde. Neben seiner Tätigkeit als Interpret und Komponist engagiert sich Sieber als Pädagoge mit Kindern und Jugendlichen sowie in der Konzertausbildungsklasse (Orgel) des SMPV, als Förderer junger Musiker, Initiant von Komponistenbegegnungen (Petr Eben, Naji Hakim), Konzertzyklen und Promotionsveranstaltungen mit der 350 Jahre alten Luzerner Hoforgel; als Anreger von Uraufführungswerken (Linus David, Carl Rütli, Felix Schüeli, Sales Kleeb), als Juror, Prüfungsexperte und Orgelberater. Anlässlich der Lichtensteiger Jazztage 2004 spielte Wolfgang Sieber den Klavierpart in Gershwins Rhapsody in Blue. Drei Monate später realisierte er im neuen Alfried Krupp Saal der Philharmonie Essen die Europäische





Krupp Hall of the Philharmonie Essen and the world premiere of the rhapsody "Glückauf!" for organ and other instruments specially composed for the occasion, on the Kuhn symphonic organ. For the opening of the Messiaen commemorative year in 2008 he also played "La Nativité" there.

As the church music director of the parish and collegiate church of St Leodegar (Abbey Court Church) in Lucerne, Wolfgang Sieber has a broad range of musical activities. As the collegiate organist he has access not only to the historically restored Walpen Organ but also to the Great Court Organ, stylistically the most versatile instrument in Switzerland, some of whose historical pipe ranks (1648/1862) were taken out of service in 1972 but will be placed back into the "organ landscape" of the church (www.hoforgel-luzern.ch) thanks to Wolfgang Sieber's initiative. The plans are to use them to make a large echo organ attached to the Great Organ, which will be hung in the south gallery of the sacristy of the Abbey Court Church.

Erstaufführung von Hakims Seattle Concerto und die Uraufführung der für diesen Anlass komponierten Rhapsodie "Glückauf!" für Orgel und Instrumente an der symphonischen Kuhn-Orgel. Zur Eröffnung des Messiaen-Gedenkjahres 2008 interpretierte er dort "La Nativité".

Als Kirchenmusiker der Stifts- und Pfarrkirche St. Leodegar im Hof Luzern öffnet sich Wolfgang Sieber ein breites musikalisches Wirkungsfeld. Als Stiftsorganist steht ihm nebst der historisch restaurierten Walpenorgel die Grosse Orgel, das stilistisch vielfältigste Instrument der Schweiz zur Verfügung, deren 1972 stillgelegten Pfeifenbestände (1648/1862) dank Siebers Initiative wieder in die "Orgellandschaft der Hofkirche" rückgeführt werden sollen. Gedacht ist ein großes Echowerk zur Großen Orgel, welches auf der südlichen Sakristeiempore der Hofkirche seinen Platz finden sollte.

IMPRESSUM

Produzent: Annette Schumacher • Tonmeister: Jens Schünemann • Authering: Manfred Schumacher • Live-Aufnahme: 23.12.2007 an der Kuhn-Orgel im Alfried Krupp Saal der Philharmonie Essen • Registrier-Assistenz: Sylvia Käslin • Fotografie: Klaus Rudolph, Michael Kneffel (Cover und S. 26) • Layout: Annette Schumacher • Texte: Martin Schmeding, Wolfgang Sieber • Übersetzung: Helen MacDougall, Sally Jo Rüedi-Levell



PHILHARMONIE
ESSEN

OLIVIER MESSIAEN

LA NATIVITÉ DU SEIGNEUR LE BANQUET CÉLESTE

ORGEL DER PHILHARMONIE ESSEN
WOLFGANG SIEBER



DIE AUFNAHME ENTSTAND MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG DER PHILHARMONIE ESSEN



HYBRID
MULTICHANNEL

plays on
SACD, CD & DVD player



DSD



HYBRID MULTICHANNEL